

15 января 1983.

Уважаемая Гая!

Я понимаю, что давно уже мне следовало написать Вам, но, честное слово, моя жизнь — это какой-то властный поток, который влечет меня, не позволяя задержаться, передохнуть, оглядеться, насладиться неторопливым размышлением. Я всё ещё учусь технике рутинизации моей новой жизни на Западе. Вот и от письма к Вам меня оттягивал этот поток, подсовывая всевозможные проблемы и проблемки, задачи и загадки.

Все же этим письмом я, может быть, смогу обозначить некоторые проблемные ситуации, которые могли бы стать предметами наших дальнейших обсуждений.

Ну, прежде всего, еще раз спасибо за Вашу ценную книгу. Она, как и Ваши прежние публикации, доставила мне большое удовольствие, когда я читал. Её наиболее оригинальные аспекты /Люксембург, поздний Маркс/ выписаны свежо и убедительно. Впечатляют неподдельность авторского чувства, внимательность и культурная осмысленность работы с текстом, стремление проложить мост от текста к современным формам человеческого бытия. Список достоинств мог бы быть продолжен, и все они составляют то, чему мне следовало бы поучиться у Вас.

Но мы видим многие вещи по-разному. Тут сказывается существенные различия в нашем опыте, в наших культурных корнях.

1. Вы полагаете, что современный мир вовлечен в процесс, который развивается в соответствии с предвидениями Маркса. Я этого не вижу. Я не вижу движения к мировому "menschliche Gesellschaft", в котором реализовалась бы новоевропейская идея индивидуальности, свободной от социальных регламентаций внутри социальности. Вместо этого массовые процессы в современном мире видятся мне ведущими к плюрализации мира, к восстановлению и усилению социо-культурной множественности, к оттеснению традиции новоевропейского культурного стереотипа на периферию массовых процессов. Кажется правомерным утверждать, что великие <sup>невропатические</sup> традиции обладают неучтенной ещё нами силой самосохранения и развития и что западная социальная мысль, включая Маркса, просмотрела ключевое значение этой проблемы. И по сей день, несмотря на количественный рост в употреблении термина "традиция", преобладает исключительная бедность теоретических разработок в этой области.

15795

Отсюда мой интерес к D. Zilberman, который взялся за тяжкий труд заполнения теоретической брешки. У Маркса я хотел бы учиться проникновенности видения природы человеческих отношений, а так же тому, какие проблемы недооценил и почему.

2. ~~Самые~~ массовых процессов российской истории конца XIX-начала XX века, включая Октябрь 1917, мне видится, прежде всего, в том, что они открыли путь к преодолению последствий вестернизации России и сделали возможным окончательное торжество осевого принципа социо-культурной традиции этой цивилизации- принципа власти.

✓ Марксизм заставили служить традиционным нуждам- или он вообще там не нужен? Вы видите в советской России государственный капитализм. Я согласен только с первой половиной Вашей формулы. В целом же мне трудно её принять, так как мне кажется, что в силу эволюционистских импликаций и др. она не предназначена для обсуждения воспринятой от традиции *difficultia specifica* этой цивилизации.

7/1.01

Я не берусь в этом письме обсуждать, почему и как, с моей точки зрения, порыв Маркса к свободе обернулся <sup>у него</sup> идеологической реификацией пленением его мышления ново-европейской культурной традицией. Замечу лишь, что тут мы сталкиваемся с проблемой метода, которая, возможно, всплывет в ходе наших дальнейших обсуждений.

Рая! В Монреале я намерен быть 17-19 августа 1983 года. Можете ли Вы приехать туда? Вот бы мы наговорились вдоволь! Какие Ваши планы? Пишите.

Искренне Ваш

Mikhail

(1) 1983

~~From his~~ From his point of view D. Zilberman interests me. From Marx what I wish to learn penetration <sup>into</sup> the nature of human relations but also problems he understood.

2) The thought of ~~mass~~ <sup>process</sup> ~~has~~ had it eat 7/19th c. beginning 20th, incl Oct 1917. You see SC in Rus. I agree with 1st part of your formulation of it. I have for me to accept it as a whole but it appears to me it is not destined

Differences in our Air Mail  
 M. Vitkin  
 Winnipeg, Manitoba  
 1911  
 R. Dunayevskaya  
 Detroit, Mich. 48228  
 USA

Important sheet  
 Belac...

Your <sup>is copy</sup> valuable...  
 Like you don't see,  
 Give me great pleasure  
 Its most original...  
 If you can, (late hour) on  
 express fresh + continuity  
 way. (Impressions)  
 The author...  
 or cultural...  
 interpretation...  
 story... build a bridge  
 contemporary...  
 Human life...  
 merits + all...  
 point... fact that I have  
 much... clear from your  
 we... see many...  
 ... till... fundamentally

NY - 3/20 - 7pm Nov 2 369 - 8<sup>th</sup> at 293

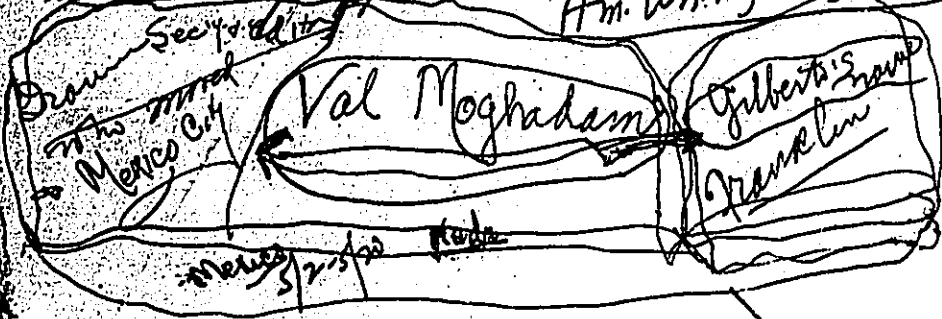
3/29 - 8pm - 14<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup> St. New School L 3

Spman = Phil. Dep. } 17. Ew.  
HM Centenary - Relevance Today + by Val

Wed. 3/16 Hunter - 1:30 - 3:30 pm  
Park Ave 168<sup>th</sup> St.

with  
Ditt Baker  
? CUNY Graduate Center 33 W. 42<sup>nd</sup> St.  
Seminar 3th. P.A. Science, Sociology  
+ Detroit Students in S.N.?

Center of Dream Research & Analysis  
2nd Int'l Conf. 4/23/83 at Ward Circle Bldg  
Am. Univ., Wash. D.C.



Dear Raya!

January 15, 1983.

I understand I should have written to you long ago yet -- word of honor -- my life is a sort of a commanding stream which is dragging me not allowing to stop, to pause a little, to look back, to enjoy quiet thought. I am still learning the technique of a routinization of my new life in the West. And it is this stream that tugged me away from writing to you foisting upon me all possible problems and small problems, tasks and small tasks.

Well, first of all, thank you once more for your valuable book. This as well as your previous publications filled me with great satisfaction when I read it. Its most original aspects /Luxemburg, late Marx/ are described in a fresh and convincing manner. Impressive is a true author's feeling, respectful and cultural sensitivity in working with a text, the effort to put up a bridge from the text to contemporary forms of human existence. The list of the advantages could continue, and taken together they all represent what I could learn from you.

However, we see many things in a different way. Here appear essential differences of our experiences, of our cultural roots.

1. You suppose contemporary world is engaged in a process which develops according to the anticipations of Marx. I do not see it. I do not see a movement toward a world "menschliche Gesellschaft" [humane society] in which the neo-European idea of indi-

15799

viduality would materialize, free from social reglementation within society. Instead mass processes in contemporary world: seem to to me to lead toward pluralization of the world, toward renewal and strengthening of socio-cultural plurality, toward disengagement from the traditions of neo-European cultural stereotype to the periphery of mass processes. The claim seems to be justified that great non-European traditions have a force we can not estimate yet of self-preservation and development and that Western social thought, including Marx, overlooked the key importance of this problem. And until today, without paying respect to the quantitative growth and use of the term "tradition" a poverty of theoretical treatment in this field dominates. Hence my interest in D. Zillerman who took up the difficult job of filling the theoretical gap. What I would like to learn from Marx is the pervasive vision of the nature of human relations as well as what problems he has not appraised enough and why.

2. The sense of mass processes of Russian history at the end of the 19th - beginning of the 20th century, including October 1917, seems to me to be first of all in their discovering the way how to overcome the consequences of the Westernization of Russia and in making possible a definitive celebration of the ground principle of socio-cultural tradition of that civilization - the principle of power. Marxism was forced to serve traditional needs - or it was not needed there at all. You see in Soviet Russia state capitalism. I agree only with the first part of your formula. I can hardly accept it as a whole, as it ~~ix~~ seems to me that it is not able in evolutionist and other implications to appreciate the differentia specifica of this civilization as accepted by tradition.

I do not go to evaluate in this letter why and how, from my point of view, Marx' stride for freedom was wrapped in him by ideological reification, his thought taken prisoner by neo-European cultural tradition. I will only note that we encounter here the problem of method which perhaps emerges in the course of further estimates.

Ray: I intend to be in Montreal Aug. 17-19, 1983. Can you come there? We could chat to our hearts' content! What are your plans? Do write!

Sincerely yours, Mikhail

15800



THE UNIVERSITY OF MANITOBA

DEPARTMENT OF SOCIOLOGY

Winnipeg, Manitoba  
Canada R3T 2N2

16 июня 1983 года

уважаемая гая!

21 июня, 1983

Время мчится вперед неудержимо. Уже половина лета позади, а еще почти ничего не успел сделать. пишу статью на тему "Государство и традиция: когда государство является осевым институтом". Собираюсь представить работу на обсуждение коллегам в августе в Монреале.

Я буду в Монреале 17, 18, 19 августа. Если вы тоже там будете, было бы здорово, если бы мы могли встретиться и поговорить. Письма ведь всегда лишь частичная замена подлинному обмену мнениями. Я останавливаюсь в RESIDENCES UNIVERSITÉ DE MONTREAL, 2350 Boulevard Edouard-Montpetit, Tel. 343-6531. дайте мне знать, пожалуйста, заранее, будете ли вы в Монреале? надеюсь, ваши дела в порядке и вы чувствуете удовлетворение от завершения и публикации вашей книги.

С искренним уважением

ваш

Michael

15801

June 16, 1983

Dear Raya!

June 21, 1983.

Time is running unstopably. Half of the summer behind us, but I did not succeed to do almost anything. I am writing an essay on the subject of "State and traditions: when State seems to be a founding institute". I intend to present the work for judgment of my colleagues in August in Montreal.

I will be in Montreal August 17, 18, 19. Would you be there, too, it would be excellent if we could meet and talk. For letters are always only a partial exchange of opinions. I am staying at Résidences, Université de Montréal, 2350 bou Edouard Montpetit, tel. 343-6531.

Let me know, please, in time if you will be in Montreal? I hope you are alright and you feel satisfied by finishing and publishing your book.

With sincere respect,

Yours, Mikheil

15802



1/12/83

12 июля 1983 год

Уважаемая Рая!

Знаю, что идея вернуться в Москву не  
реалистична. Но куда? На работу  
уже мало я могу пойти, а в США  
и без опыта, возможно, смогу устроиться.

А пока мало в разгаре, время  
бегает и, не успевая все сделать к  
сроку, я не могу — то ли  
предложить писать свою статью для  
журнала в Москве, то ли обратиться  
к издательским средствам, позволяющим  
экономить время... Так сказать,  
шутки не от веселой жизни!

Как идут дела?

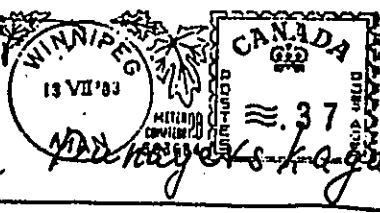
Анатолий, Рая.

Ваш Александр

15803



*M. Vitkin*  
**SOCIOLOGY DEPARTMENT**  
 The University of Manitoba  
 WILKINSON BLDG. WINNIPEG, CANADA  
 R3T 2N6  
**We Have The**  
**Future in Minds**  
 OCTOBER 2-8



*Mrs. Raya*  
*M. Vitkin*

**AIR MAIL**

*Asseney*  
*7/2/83*  
 Detroit, Michigan 48228

*USA*  
*Wed dinner with Anna*  
*1949-50*  
*John*  
*1972*

15805

Дорогая Ля!

Де 1983

Приветте, кончалуйста, как как-  
нибудь кончалуйста & связь с Новой  
Город.

Надеюсь, у Вас всё хорошо. Когда  
перелетите к нам в прощание. Думаю,  
что вышло бы канадская зем-  
ля и вот тогда забастовка. Мне  
пришлось негдет концы забастов-  
ки пережить и я чувствую пере-  
бываю в это пережить еще  
лучше. Попробуйте и вы?

##

Когда приез с Васией к нам?  
Дайте мне, когда выехать, звать,  
когда она будет с вами.

С декабря 1982г я сейчас  
вместе с мамой в начале едет  
к нам в магазинчик. Надеюсь  
завершит её к концу года.

Люблю, Ля.

С любовью  
Мухом.

© COPY INLAND  
TORONTO, CANADA

Today Greetings

From V. Itken -  
Though my  
greeting is very important, before he  
broke  
With wishes for a happy holiday season  
and all good wishes for the year ahead.

"new  
moments"  
of Max's  
last decade  
not with-  
standing.

15806